

# E8 - Transmission 2 ~Encountering the Unknown~

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:00] Reigen**

We're almost at Mt. Mud Boat.

**[00:03] Reigen**

By the way, why are we here again?

**[00:06] Mob**

Um...

**[00:07] Inukawa**

This place always has a lot of UFO sightings,

**[00:11] Inukawa**

and most of them seem to happen around the same time on New Year's Eve.

**[00:15] Kijibayashi**

And this phenomenon apparently occurs every seven years.

**[00:20] Kijibayashi**

The last time there was a sighting was seven years ago.

**[00:23] Inukawa**

At least, that's what this article said.

**[00:26] Reigen**

Well, all this information is rather convenient.

**[00:32] Reigen**

You've got this, Mob. We're almost there, so don't go puking on me.

**[00:37] Saruta**

This road sure is something.

**[00:39] Reigen**

There's supposed to be a hiking trail somewhere.

**[00:42] Kijibayashi**

Huh?

**[00:43] Tome**

What's wrong?

**[00:44] Kijibayashi**

I think we passed the sign for  
the hiking trail a ways back...

**[00:48] Tome**

Uh, why didn't you mention that earlier?

**[00:51] Kijibayashi**

I just thought he was trying to take us  
as far as he could with the car.

**SIGN** Licensed driver with little experience: 10 years

**[00:56] Tome**

Ugh!

**[00:57] Takeuchi**

We're gonna have to go in reverse until  
we find enough space to make a U-turn.

**[01:02] Takeuchi**

It's only 1:30 PM, so there's  
probably no reason to hurry.

**[01:06] Tome**

Yeah, says the guy who was an hour late.

**[01:11] Inukawa**

Hey, let's calm down.

**[01:13] Inukawa**

The UFO's not gonna come if we're too angry.

**[01:15] Tome**

Huh?

**[01:16] Tome**

Are you mocking me?

**[01:18] Tome**

And after I canceled my plans for  
New Year's Eve to be here.

**[01:21] Inukawa**

*The hell'd you just say?*

**SIGN** The hell'd you just say?

**[01:22] Inukawa**

*You were being all pouty,*

**SIGN** You were being all pouty,

**SIGN** so we were trying to be nice

**[01:25] Inukawa**

*so we were trying to be nice!*

**[01:26] Green**

The hell's with that attitude?

**[01:27] Inukawa**

*The hell's with that attitude?*

**[01:28] Inukawa**

N-Now, now...

**[01:35] Reigen**

Okay, time to put this baby in reverse.

**[01:39] Reigen**

M-Mob!

**SIGN** Mob Psycho

**SIGN** Transmission 2

~~Encountering the Unknown~~

**[03:23] Saruta**

Are you okay?

**[03:25] Inuta**

Thank goodness. There's reception.

**[03:27] Kijibayashi**

Oh, you're right.

**[03:28] Reigen**

All right. Let's walk back  
towards the hiking trail.

**[03:32] Reigen**

I'll come back to get the car later.

**[03:36] Takenaka**

If we're going to walk, why don't we keep  
going forward rather than go back?

**[03:39] Reigen**

Yeah, not happening.

**[03:41] Reigen**

Amateurs shouldn't walk the game trails  
of mountains they're not familiar with.

**[03:44] Reigen**

I won't be able to take any responsibility  
if something happens to you kids.

**[03:48] Saruta**

Um... Sorry, I'm gonna go take a piss.

**[03:53] Reigen**

Mob, you should go, too.

**[03:57] Inukawa**

They don't seem to be coming back.

**[04:00] Tome**

They aren't going number two, are they?

**[04:03] Kijibayashi**

Did they get lost? I'll go take a look.

**[04:05] Reigen**

Hold it. It's dangerous to go alone.  
We'll all go together.

**[04:09] Inukawa**

That way?

**[04:10] Tome**

No, it's that way.

**[04:22] Mob**

Which way did we come from again?

**[04:24] Saruta**

We've definitely lost the path.

**[04:28] Tome**

And now there's no reception.

**[04:31] Inukawa**

Uh, we're probably gonna be in trouble if it gets dark.

**[04:34] Inukawa**

Sh-Should we head back down?

**[04:36] Reigen**

Whenever you get lost in the mountains...

**[04:38] Reigen**

I've heard that it's probably safer to head up the mountain than try to go back down.

**[04:45] Reigen**

If we can get to a better vantage point,

**[04:47] Reigen**

we should be able to find a route.

**[04:49] Inukawa**

Oh, I see.

**[04:50] Reigen**

*I should've placed more obvious markers along the way...*

**[04:54] Saruta**

*He sure seems knowledgeable, even if he's an amateur.*

**[04:58] Inukawa**

Oh, crap! I left the book back in the car.

**[05:01] Kijibayashi**

What? You're kidding.

**[05:02] Saruta**

The one that has the spell for the UFO summoning ritual?!

**[05:08] Tome**

It's no big deal.

**[05:17] Reigen**

Look, it's the mountain trail.

**[05:19] Inukawa**

I think we might just make it if we keep going!

**[05:22] Tome**

Huh? Weren't we heading back?

**[05:26] Saruta**

We've come this far, so let's actually summon a UFO!

**[05:30] Tome**

Yeah, that's not happening. We've been messing up left and right all day.

**[05:35] Kijibayashi**

Seriously, Kurata...

**[05:37] Kijibayashi**

Who do you think Inukawa and Saruta painstakingly planned this all out for?

**[05:41] Tome**

What? Really?

**[05:44] Tome**

Are you seriously trying to blame this on me right now?

**[05:48] Tome**

I disbanded the Telepathy Club because all of you never tried to do anything!

**[05:53] Tome**

Today's no different.

**[05:55] Tome**

I kept wondering if I should come or not!

**[05:58] Tome**

Because I didn't want this very thing to happen.

**[06:01] Tome**

I only came because I believed you when you said you found a telepathist.

**[06:06] Tome**

And yet you had the nerve to lie to me...

**[06:09] Tome**

None of you have any idea how I feel getting my earnest hopes trampled on.

**[06:18] Tome**

How could you?!

**[06:19] Tome**

How could you?!

**[06:23] Reigen**

Anyway, there's really no point in arguing right now,

**[06:26] Reigen**

so why don't we keep on walking?

**[06:28] Tome**

No, I'm going home! I'm leaving!

**[06:31] Tome**

I'm tired! I'm not climbing any farther!

**[06:35] Tome**

I'll go back alone, so all of you can keep on going.

**[06:40] Mob**

Tome-san.

**[06:41] Mob**

Let's walk together.

**[06:49] Tome**

Okay, fine. I just need  
to keep walking, right?

**[06:54] Reigen**

All right, let's go.

**[07:12] Reigen**

Man, we're high up.

**[07:14] Inukawa**

We did it.

**[07:15] Reigen**

4:19 PM...

**[07:18] Reigen**

We don't have much time before  
the sun's gonna set.

**[07:21] Inukawa**

Well... According to the documents,  
the UFO usually appears around 5 PM,

**[07:27] Inukawa**

so let's get ready to summon it.

**[07:31] Tome**

Are we really doing this?  
Didn't you forget the book in the car?

**[07:35] Saruta**

Prez, you were always reading that book.

**[07:39] Saruta**

You don't have the spell to  
summon aliens memorized?

**[07:44] Tome**

Of course I don't.

**[07:47] Tome**

Isn't it enough that we all climbed  
to the top of the mountain together?

**[07:51] Tome**

We've already made plenty  
of memories today.

**[07:54] Tome**

This is a great view.

**[07:58] Tome**

What are you doing, Takenaka?

**[08:04] Takenaka**

Ahem...

**[08:07] Takenaka**

Doofa stootoo ayaabagayari...

**[08:11] Takenaka**

Prooha komo hipakaeeh...

**[08:16] Takenaka**

After creating an 8 with the rocks and setting a foot in either circle,

**[08:21] Takenaka**

close your eyes and chant while facing in the southwest direction...

**[08:24] Takenaka**

Hands should look like this.

**[08:26] Takenaka**

I know you remember this, Prez.

**[08:30] Takenaka**

I got pretty serious researching all of this and before I knew it, it was morning.

**[08:36] Inukawa**

So... you weren't late because you overslept from being too nervous?

**[08:41] Takenaka**

This is way too embarrassing to even say.

**[08:44] Takenaka**

The last thing I wanted to do was mess it up, so I figured I'd do whatever I could.

**[08:48] Tome**

You were that serious about this?

**[08:51] Takenaka**

Yeah, I am.

**[08:53] Takenaka**

I decided I'd help out because these three were so serious about all this.

**[08:57] Takenaka**

So could you believe us already?

**[09:01] Tome**

But...

**[09:02] Takenaka**

"Even then, I'm scared of this going wrong.

**[09:06] Takenaka**

It's probably better to limit this to chasing a fantasy.

**[09:11] Takenaka**

Maybe all that matters in this is whether we had fun.

**[09:15] Takenaka**

Because my other memories with everyone may all end up a joke, too.

**[09:21] Takenaka**

We almost got lost in the mountains because

I'm forcing my delusions on them.

**[09:26] Takenaka**

I don't want to face reality  
any more than this..." Apparently.

**[09:30] Saruta**

No way! We don't think you're  
forcing your delusions on us.

**[09:34] Inukawa**

This is something we wanted to do!

**[09:37] Kijibayashi**

Before the Telepathy Club disbands.

**[09:41] Tome**

Boys...

**[09:43] Tome**

Then...

**[09:44] Tome**

Then you should've just said so earlier!

**[09:47] Saruta; Inukawa; Kijibayashi**

*Would it kill her to be honest?*

**[09:49] Tome**

If that's the case, we're all doing this.

**[09:51] Tome**

Come on, start lining up those rocks.

**[09:54] All**

Doofa stootoo ayaabagayari...

**[09:57] All**

Prooha komo hipakaeeh...

**[09:59] All**

Doofa stootoo ayaabagayari...

**[10:02] All**

Prooha komo hipakaeeh...

**[10:02] Mob**

Master?

**[10:04] Reigen**

You said you researched this  
all last night, right?

**[10:05] All**

Doofa stootoo ayaabagayari...

**[10:07] Reigen**

Are you sure you didn't  
find out anything else?

**[10:08] All**

Prooha komo hipakaeeh...

**[10:10] All**

Doofa stootoo ayaabagayari...

**[10:10] Inukawa**

Huh? Is your master a telepathist, too?

**[10:13] Reigen**

No, I am not a telepathist...

**[10:16] Reigen**

but I can read minds by observing  
the subtle changes in your aura.

**[10:21] Takenaka**

*Apparently, he's the kind  
of guy that's a total liar*

**[10:23] Takenaka**

*but is good at reading people through  
their actions and mannerisms.*

**[10:26] Tome**

Well, Takenaka?  
Are you hiding anything else?

**[10:31] Takenaka**

Well, the author of that occult book  
was arrested two years ago for fraud.

**[10:37] Takenaka**

The research in that book has no basis.

**[10:41] Takenaka**

Even this ritual is completely fake.

**[10:43] Inukawa**

Seriously?

**[10:45] Saruta**

So you're saying this is pointless?

**[10:47] Kijibayashi**

What the hell?

**[10:49] Takenaka**

I-I'm sorry I didn't tell you sooner.

**[10:52] Takenaka**

I figured there was purpose in the  
Telepathy Club working together, though.

**[10:56] Reigen**

And you're exactly right.

**[10:58] Reigen**

It's always worth it to do your best.

**[11:01] Reigen**

All of you ended up gathering  
information and took action.

**[11:04] Reigen**

That's pretty impressive.

**[11:06] Reigen**

I'm sure this whole thing will always  
be a precious memory of your youth.

**[11:11] Reigen**

It will always remain an important  
experience in your hearts.

**[11:16] Reigen**

And you should be proud of that.

**[11:19] Tome**

Y-You're right. We all did our best.

**[11:22] Inukawa**

Y-Yeah.

**[11:24] Kijibayashi**

There's no denying that we actually did work hard.

**[11:26] Saruta**

I guess...

**[11:27] Reigen**

All right. It's getting pretty dark, so let's head back.

**[11:31] Mob**

What about the UFO sightings?  
Were those also fake?

**[11:35] Takenaka**

No, apparently those really happened.

**[11:38] Mob**

I see.

**[11:46] Mob**

Then, let's do it.

**[11:47] Mob**

We haven't tried everything yet.

**[11:51] Mob**

Let's send out a telepathic message.

**[11:53] Mob**

I'll give it my all, too,  
so let's all try again.

**[11:57] Tome**

Mob-kun...

**[11:59] Takenaka**

Prez, do you want to try it?

**[12:01] Kijibayashi**

Let's do it.

**[12:02] Saruta**

Yeah.

**[12:03] Inukawa**

Come on, President Kurata.

**[12:04] Tome**

Boys... Thank you.

**[12:35] Reigen**

Don't try moving too much.

**[12:38] Tome**

Did you try too hard?

**[12:40] Mob**

I-I'll be okay. But...

**[12:44] Mob**

Dang it... I guess it didn't work.

**[12:53] Tome**

Why all the long faces?

**[12:56] Inukawa**

I-I mean...

**[12:58] Tome**

Psychics and telepathists actually exist.

**[13:02] Tome**

I'm sure we'll be able to  
communicate with aliens someday!

**[13:06] Tome**

Just look at how many stars are in the sky!

**[13:11] Tome**

There's no reason to hurry.

**[13:13] Tome**

I'm having plenty of fun being  
with all of you, so it's fine.

**[13:20] Tome**

Huh?

**SIGN** Mob Psycho

**SIGN** Line up the rocks and

Doofa stootoo  
ayaabagayari!!

**SIGN** Mob Psycho

**SIGN** An Unidentified

Flying Object  
Actually Existed!

**[13:35] Reigen**

Is this for real?

**[13:36] Takenaka**

It actually came?

**[13:38] Tome**

Wai—Wh-Wh-What do we do?!  
What am I supposed to do?!

**[13:42] Inukawa**

Y-You're the one who wanted  
to meet the aliens, Prez!

**[13:46] Tome**

Y-Y-Yeah, b-but...

**[13:49] Inukawa; Saruta; Kijibayashi**

Prez! Behind you! Behind you!

**[13:50] Inukawa; Saruta; Kijibayashi**

S-Something's coming!

**[13:52] Tome**

That was quick!

**[13:53] Tome**

Uh, I... D-D-Do we have anything?!  
Like a bug-catching net?

**[13:57] Inukawa**

Why are you thinking about capturing them?!

**[13:59] Inukawa**

Who knows what'll happen  
if we make them mad?!

**[14:07] Reigen**

Th-This is what aliens look like?

**[14:11] Tome**

Thin limbs...

**[14:13] Tome**

Giant, developed heads...  
Super-smooth skin...

**[14:17] Tome**

Humongous, sparkly eyes...

**[14:20] Tome**

There's no doubt about it.  
They're the real deal!

**[14:23] Reigen**

They really do seem otherworldly...

**[14:27] Reigen**

I wonder if we can communicate with them.

**[14:29] Mob**

They have really pretty eyes, though.

**[14:32] Takenaka**

I don't sense any malice.

**[14:34] Inukawa**

It seems like they want to shake hands...

**[14:36] Tome**

Wait, with me?

**[14:37] Tome**

I-I'd be honored!

**[14:39] Tome**

I can't believe I get to greet them on  
behalf of Earth before anyone else!

**[14:43] Reigen**

Hey, I really wouldn't!

**[14:44] Reigen**

You never know what kind of  
germs they're carrying.

**[14:47] Mob**

Master...

**[14:57] Inukawa**

Good for you, President Kurata.

**[15:07] Takenaka**

Apparently, they want to show us the inside of their spacecraft.

**[15:09] Saruta**

Really?!

**[15:10] Inukawa**

Sweet! That's awesome!

**[15:12] Kijibayashi**

Let's go, everyone!

**[15:16] Reigen**

A-Are you sure it's okay to get on?

**[15:20] Mob**

I'll go, too.

**[15:25] Reigen**

In for a penny, in for a pound, I guess...

**[15:51] Tome**

This really reminds me of our club room.

**[15:58] Inukawa**

They're, like, super friendly.

**[16:02] Kijibayashi**

I sorta figured they'd be kinda scary.

**[16:06] Inukawa**

Prez, it's always been your dream to interact with extraterrestrial lifeforms, right?

**[16:11] Inukawa**

This is your chance to ask them all kinds of things with Takenaka as your interpreter!

**[16:15] Takenaka**

Yeah, I think I can make it work.

**[16:18] Tome**

R-Right... Um... Uh...

**[16:31] Tome**

I can't think of anything.

**[16:34] Inukawa**

Oh, I know.

Why don't we play some games?

**[16:37] Inukawa**

I always have this thing on me.

**[16:42] Tome**

Nice! Let's show them how it works!

**[17:22] Reigen**

It's a new year...

**[17:25] Reigen**

All this is going on, yet all I can think about is the turn of the year

**[17:29] Reigen**

and the late fees for the rental car...

**[17:33] Reigen**

They're blinding...

**[17:39] Kijibayashi**

Whoa, it's almost morning.

We should head home soon.

**[17:43] Inukawa**

You're right.

**[17:44] Inukawa**

I, at least, told my parents I was spending the night at a friend's house, but...

**[17:48] Inukawa**

I mean, I guess we're all friends now anyway.

**[17:54] Takenaka**

All right, let's start wrapping things up.

**[18:05] Inukawa**

I wonder if it's a gift.

**[18:07] Tome**

It's so pretty.

**[18:10] Takenaka**

It's a token of their friendship, apparently.

**[18:17] Inukawa**

They just keep staring.

**[18:18] Inukawa**

Maybe we should give them something in return?

**[18:22] Tome**

Then, I'll give them my scarf.

**[18:28] Kijibayashi**

Um... Then I'll give them this notebook.

**[18:32] Takenaka**

Here's my watch... It's pretty cheap, but...

**[18:35] Saruta**

You can have my gum.

**[18:37] Inukawa**

Here's this gaming console from Earth.

**[18:39] Mob**

Hm... I don't have anything.

**[18:42] Mob**

Maybe I can show them some of my powers.

**[18:47] Tome**

They seem pretty happy with that.

**[18:49] Mob**

Oh, that's good.

**[18:54] Tome**

Uh... Why are you stripping, Reigen-san?

**[18:57] Reigen**

I was in a hurry this morning, so I'm

still wearing my pajamas underneath.

**[19:02] Reigen**

You can have this.

**[19:04] Takenaka**

They're very happy.

**[19:05] Tome**

I guess anything goes.

**[19:14] Tome**

Thank you so much for coming to see us.

**[19:21] Tome**

Well, we'll be on our way now.

Let's meet again someday!

**[19:40] Reigen**

Hey, the first sunrise of the year.

**[19:44] Tome**

*I'll never forget today.*

**[19:47] Tome**

*I'm sure everyone else feels  
the same... I just know it.*

**[19:54] Tome**

Hey, wait.

**[19:56] Tome**

Where's Inukawa?

**[20:09] Inukawa**

*New Year's Eve.*

**[20:11] Inukawa**

*I was taken away by a UFO.*

**[20:18] Inukawa**

*I'm going to try to convince them  
to take me back to Earth.*

**[20:25] Inukawa**

*But I'm dealing with aliens.*

**[20:29] Inukawa**

*I can't communicate with them.*

**[20:31] Inukawa**

*This is probably going to be  
a long, drawn-out battle.*

**SIGN** New Year's Eve 201X

I was taken away by a UFO. I can't communicate with them because they're aliens.

They don't seem to have any ill will, though. THEY DON'T, RIGHT?!

I'm sure this is all some sort of misunderstanding. THIS IS A MISUNDERSTANDING, RIGHT?

Please let me go back to Earth. I'm going to try to convince them.

But this is probably going to be a long, drawn-out battle.

I think I'm going to keep writing down my progress in this notebook.

**[20:35] Inukawa**

*For now, I think I'm going to keep writing  
down my progress in this notebook.*

**[20:42] Inukawa**

*The next day, they all threw me a  
welcome party...? Or something.*

**[20:48] Inukawa**

*I had no idea what any of this stuff is,  
but in the end, I chose something and ate it.*

**[20:54] Inukawa**

*After that, my memories are a little foggy,*

**[20:57] Inukawa**

*but I think something insane happened.*

**[21:07] Inukawa**

*When I came to, I was in another unfamiliar  
place, and my head was killing me.*

**[21:14] Inukawa**

*That day, I realized just how much a  
little bit of gaming time would mean to me.*

**[21:21] Inukawa**

*But, more importantly, I wanted to go home.*

**[21:27] Inukawa**

*The inhabitants of this planet  
have a natural enemy.*

**[21:30] Inukawa**

*It's a savage monster that  
tries to eat all of their crops.*

**[21:37] Inukawa**

*Despite being such an advanced race,*

**[21:39] Inukawa**

*they'd never thought of using weapons.*

**[21:49] Inukawa**

*And so, I took care of that pest for them.*

**[21:53] Inukawa**

*It ended up being about the size  
of the dog I have back home.*

**[22:07] Inukawa**

*It might be because I slew their monster,  
but they treated me like a hero,*

**[22:11] Inukawa**

*so life on this planet  
isn't so bad after all.*

**[22:21] Inukawa**

*I have no idea how much  
time has passed now.*

**[22:31] Inukawa**

Everyone!

**[22:33] Inukawa**

I have something I need to tell you!

**[22:41] Narrator**

On the brink of loneliness, Inukawa was able to link his thoughts with the aliens

**[22:48] Narrator**

and tell them that he wanted to go back home to Earth.

**[23:01] Narrator**

If you have something you want to say, just look them in the eyes,

**[23:06] Narrator**

and you'll be able to get through to them.

**[23:09] Narrator**

Inukawa realized this, but by the time he got back to Earth,

**[23:14] Narrator**

most of his memories had become fuzzy and vague.

**[23:26] Mob**

What?

**[23:27] Mob**

You're joking, right?

**[23:28] Mob**

What?

**[23:29] Mob**

Really?

**[23:31] Mob**

Tsubomi-chan is... transferring?

**[23:34] Mob**

Next time on *Mob Psycho 100 III* Episode 9:

**SIGN** Mob 1

Moving

**[23:37] Mob**

"Mob 1 Moving."

---

Revision #1

Created 2024-01-02 02:07:13 UTC by whimsee

Updated 2024-01-02 02:07:15 UTC by whimsee